

August 2017

INZ 1198



Partnership-Based Temporary Visa Application

for people applying based on partnership or to enter
for the purpose of a culturally arranged marriage

Refer to the *Partnership-Based Temporary Visa Guide (INZ 1199)*

The *Partnership-Based Temporary Visa Guide (INZ 1199)* contains important information about the requirements for a partnership visa and how to complete this form. It can be downloaded from www.immigration.govt.nz/forms.

Who should use this form?

Use this form if you are applying for a work or visitor visa on the basis of your partnership with either a New Zealand citizen or resident or a person who holds (or is applying for) a temporary visa to New Zealand.

You should also use this form if you are applying for a visitor visa on the basis of a culturally arranged marriage with a New Zealand citizen or resident

If you wish to study in New Zealand, you will need to apply using the form *Student Visa Application (INZ 1012)* and meet immigration requirements under student visa instructions.

What is partnership?

Immigration New Zealand's definition of partnership is that you are living with your partner in a genuine and stable relationship. It is not necessary to be married. Regardless of whether you are married your relationship must have been entered into with the intention of being maintained on a long-term and exclusive basis and be likely to endure.

What is a culturally arranged marriage?

A culturally arranged marriage is a marriage that follows an identified cultural tradition where the arrangements for the marriage, including the initial selection of the persons to be married, are made by persons who are not parties to the marriage. A person can be granted a visitor visa for the purpose of a culturally arranged marriage if they plan to marry within three months of their arrival in New Zealand.

Documents required

Use the checklist on page 2 of this form to find out which documents you must provide. Your partner must complete the *Form for Partners Supporting Partnership-Based Temporary Entry Applications (INZ 1146)*.

Immigration Advisers Licensing Act 2007

Under the Immigration Advisers Licensing Act 2007 it is an offence to provide immigration advice without being licensed or exempt. If your immigration adviser is not licensed when they should be, Immigration New Zealand will return your application.

For more information and to view the register of licensed advisers, go to the Immigration Advisers Authority website www.iaa.govt.nz or email info@iaa.govt.nz.

Lawyers provide immigration advice and are exempt from licensing under the Immigration Advisers Licensing Act 2007. For more information and to view the register of immigration lawyers, go to the New Zealand Law Society website www.lawsociety.org.nz.

When filling in this form, please write clearly in English using CAPITAL LETTERS.

Application checklist

You must provide all the information required below. If you do not, your application will be returned to you.

申請者は以下を提出

All applicants must provide:	
<input type="checkbox"/>	Completed, signed application form. <i>申請書を記入し、サインをしたか</i>
<input type="checkbox"/>	Appropriate fee and immigration levy. <i>申請料手続き記入 (P.11)</i>
<input type="checkbox"/>	Two passport-sized colour photographs. <i>パスポートサイズのカラー写真2枚</i>
<input type="checkbox"/>	Passport or travel document*. <i>パスポート</i>
<input type="checkbox"/>	Medical and Chest X-ray certificates if required by Section C: Your health. <i>フルメディアカルチェックとレントゲンの診断書の提出</i>
<input type="checkbox"/>	Police certificates if required by Section D: Character. <i>警察証明書 (必要な場合)</i>
<input type="checkbox"/>	Form for Partners Supporting Partnership-Based Temporary Entry Applications (INZ 1146) and associated documents. <i>INZ1146の申請書</i>
Partners of New Zealand citizens, residents and visa holders must provide	
<input type="checkbox"/>	Evidence you are currently living together in a genuine and stable relationship (see below). <i>純粋で安定した関係で一緒に住んでいる証明</i>
<input type="checkbox"/>	Evidence of the duration you have been living together with emphasis on the last 12 months. <i>一緒に住んでいる期間が12ヶ月ある証明</i>
<input type="checkbox"/>	Evidence of the duration of your partnership. <i>パートナー同士である期間の証明</i>
<input type="checkbox"/>	If you are 16 or 17, evidence that your parent or guardian supports your partnership. <i>もし16,17歳である場合、家族などからサポートすることの証明</i>
<p>The responsibility rests with you to satisfy us that you are living in a genuine and stable relationship with your partner. Documents which help support your partnership could include, but are not limited to:</p> <ul style="list-style-type: none"> a letter which outlines the history of your relationship evidence of living together over a period of time in a common place of residence such as official letters or bills sent to the same address and joint tenancy agreement evidence of financial interdependence such as transfer receipts, joint accounts, joint purchases, joint assets or loans evidence of contact between you, such as letters, emails and phone contact evidence of time spent together such as photographs of you both together, or together with family and friends, air tickets showing holidays together. 	
<i>パートナーが学生ビザ保有の場合、以下を提出。</i>	
Partners of student visa holders must provide	
<input type="checkbox"/>	Evidence of at least NZ\$4,200 of available funds for maintenance during your period of stay in New Zealand. <i>ニュージーランドに滞在する期間に最低\$4,200の基金がある証明</i>

結婚のためのビジタービザ申請者の提出書類

Applicants for a visitor visa based on a culturally arranged marriage to a New Zealand citizen or resident must provide:

<input type="checkbox"/>	Evidence that the intended marriage follows an identified cultural tradition.
<input type="checkbox"/>	Evidence there is no legal impediment to the intended marriage because you are not close relatives and neither of you are already married.
<input type="checkbox"/>	Evidence that the intended wedding will take place within three months of your arrival in New Zealand (eg venue bookings, catering arrangements, guest list, etc).
<p>An identified cultural tradition means a culture where it is normal for the arrangements for the marriage, including the initial selection of the persons to be married, to have been made by persons who are not parties to the marriage. Evidence that the marriage is following an identified cultural tradition can be, but is not limited to:</p> <ul style="list-style-type: none"> communication between the parents of the couple, or a person acting as a go-between or matchmaker, other documents indicating public recognition of the arrangement or ceremony confirmation from independent sources that such arrangements or ceremonies are in accordance with the cultural custom of the parties concerned. <p>It is also helpful if you provide a written account of how your marriage was arranged.</p>	

Including dependent children in your application

If you are applying for a visitor visa as a partner or for the purpose of a culturally arranged marriage, you may include dependent children in this application. Complete your children's details on the form *Additional Dependants for a Visitor Visa (INZ 1205)* and attach it to this form. For each dependent child you include, you must provide their passport*, two recent passport-sized photos and medical certificates if required. You must also provide evidence that you are the child's parent or legal guardian.

Note, only visitor visa applicants can include dependent children in their application.

Returning your documents

<i>どちらか必ずチェックを入れる。</i>	
<i>Please tick one of the following options</i>	
<input type="checkbox"/>	<i>全ての書類を郵送で返却</i> Please return all documents to me by secure post at the address given at B3.
<input type="checkbox"/>	<i>ビザ発行準備ができた後、全ての書類をイミグレへ取りに行く</i> I wish to collect my documents when ready. Note: This option is not available in all branches, see your branch website at www.immigration.govt.nz/contactus to check if you can collect your documents.

*While you can provide a certified copy of your passport(s) with your application, we highly recommend you provide your original passport(s). This will enable us to process your application faster and it may be needed to complete your application. Please note during the processing of an application an immigration officer may request any document, including your original passport(s).

どのビザを申請するか
What type of temporary visa are you applying for?

- Work visa based on partnership
- Visitor visa based on partnership
- Visitor visa based on a culturally arranged marriage to a New Zealand citizen or resident.

パートナーのビザのステータス
Indicate the status of your partner

- New Zealand citizen
- New Zealand resident
- Work visa holder*
- Student visa holder.*

* Not all work or student visa holders are eligible to support partnership visas. To find out more, visit www.immigration.govt.nz/work-support-partner.

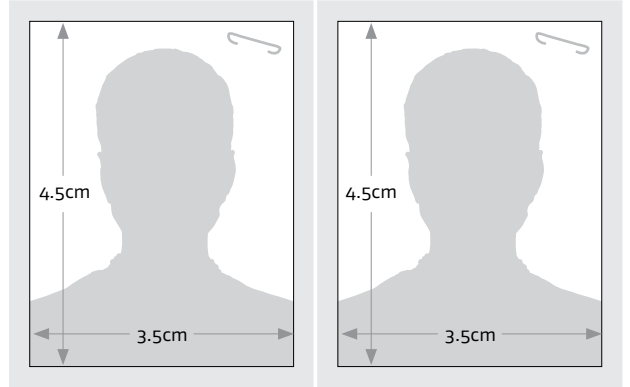
Section A Principal applicant's personal details

i For more information about the questions in this section, see 'Completing Section A: Personal details' in the *Partnership-Based Temporary Visa Guide*.

パスポートサイズのカラー写真を2枚貼る。(6ヶ月以内に撮影したもの)

Attach two colour passport-size photographs of yourself here. The photographs must be less than six months old.

Write your full name on the back of both photographs.



A1 申請者の名前 (パスポート通りに)

Name as shown in passport

名字

Family/last name

名前

Given/first name(s)

A2 肩書き (既婚、未婚、博士、その他：国際的に認められた肩書き)

Preferred title Mr Mrs Ms Miss Dr other (specify)

A3 本名とは異なる名前と呼ばれている場合、その名前を記入する。(例：本名、はなこ。呼び名、レイチェル。レイチェルと記入。)

Other names you are known by or have ever been known by

A4 性別 Male Female

A5 生年月日

A6 出生都市

出生国

Country of birth

A7 パスポート詳細

パスポート番号

Number

国籍

Country

パスポート期限

Expiry date

A8 A7の国籍以外の国に市民権がある場合、記入する。

Other citizenships you hold

A9 パートナーシップのステータス

Single (独身)
 Separated (別居)
 Partner (パートナー)
 Divorced (離婚)

Married/in civil union (既婚/シビルユニオン)
 Engaged (婚約)
 Widowed (未亡人)

Section B Contact details

i We prefer to contact you using email. Please provide your email address if you have one.

B1 Your current residential address.

Address

固定電話の番号 Telephone (landline) 携帯番号 Telephone (mobile)

Eメールアドレス Email

現在ニュージーランドに住んでいる場合、最近まで住んでいた海外の主要な住所を記入。(自宅住所など)

B2 If you are currently in New Zealand, your most recent overseas address.

Address

B3 この申請書について連絡が取れる人の名前と住所を記入する。(エージェントや通訳など通している場合はそれを記入する。)
Name and address for communication about this application

申請者本人 Same as address at **B1**, or 申請者以外 as below

Name of contact person

申請者以外の名前 (エージェント名など) と住所
Organisation name (if applicable) and address

固定電話の番号 Telephone (daytime) 携帯番号 Telephone (evening)

Eメールアドレス Email

B4 申請者はB3でチェックを入れた人を代理人として権威づけるか?
Do you authorise the person stated at **B3** to act on your behalf? Yes No

申請者は資格を持ったイミグレのアドバイザーあるいはB3でチェックを入れた機関を代理人として権威づけるか? (ある場合チェック)

B5 Do you authorise all other licensed immigration advisers or persons exempt from licensing who work for the organisation named at **B3** to act on your behalf (if applicable)?

Yes Note: the person identified at **B3** will receive all communication from Immigration New Zealand.

No Only the person indicated at **B3** may act on my behalf.

申請者はイミグレアドバイザーからこの申請書についてアドバイスをもらったか?

B6 Have you received immigration advice on this application?

i You can find a definition of immigration advice at www.immigration.govt.nz/advice.

Yes もしイミグレアドバイザーがいる場合、セクションHを記入する。
Make sure that your immigration adviser completes Section H: Immigration adviser's details.

No

ニュージーランドに住んでいる友人や知り合い、親戚 (パートナー以外) がいれば記入する。(いる場合記入)

B7 Names and addresses of any friends, relatives, or contacts (except your partner) you have in New Zealand (if applicable).

Name

Address

関係性 (友人、同僚、パートナーの家族など) Relationship その関係者の生年月日 (わかる場合記入) Date of birth (if known)

Name

Address

Relationship Date of birth (if known)

全ての期間の雇用を記入。（自営業含める）

B8 List all periods of employment, including self-employment.

Date from (DD/MM/YY)	Date to (DD/MM/YY)	Name of employer	Location	Type of work/occupation/job title
/ /	/ /			
/ /	/ /			
/ /	/ /			

Section C Your health

i For more information about this question, see 'Completing Section C: Your Health' in the *Partnership-Based Temporary Visa Guide*.

申請者は結核があるか？

C1 Do you have tuberculosis (TB)? Yes No

申請者はニュージーランドで滞在する上で、何か健康状態に対して要求があるか？

C2 Do you have any medical condition that requires, or may require, one of the following during your stay in New Zealand?

腎臓透析
• Renal dialysis Yes No

ホスピタルケア
• Hospital care Yes No

施設居住看護
• Residential care Yes No

施設居住看護は精神系疾患、リハビリ、知的障害、高齢者施設に住んでいる人のことを指す。

Residential care is defined as in-patient care for people with psychiatric, sensory or intellectual disabilities or live-in facilities for the aged.

申請者に結核がある場合や質問がある場合、詳細を記入する。

C3 If you have answered **Yes** to any of the questions in **C1** and **C2**, please provide details.

申請者は妊娠をしているか？

C4 Are you pregnant?

している場合、出産予定日を記入

Yes Date you are due to give birth

D	D	M	M	Y	Y	Y	Y
---	---	---	---	---	---	---	---

 Go to **C5**

No Go to **C6**

申請者がニュージーランドで出産をする場合、その出産に関する費用はどのように支払うかを証明する。

C5 If you intend to give birth in New Zealand, please indicate how the cost of maternity health services will be paid for and provide the relevant evidence:

Not applicable as I do not intend to give birth in New Zealand

I am, or will be eligible for publicly-funded maternity health services and have provided evidence of my eligibility

I will cover the cost myself and have attached copies (not originals) that I have at least NZ\$9000 of funds available (in addition to funds for my support)

My sponsor has guaranteed to cover the cost and I have attached a completed *Sponsorship Form for Temporary Entry (INZ 1025)*.

Medical certificates you must provide

申請者のメディカルチェックとレントゲンの診断書に関する選択。（3ヶ月以内に受けたメディカルチェックをイミグレに提出すること）

Select the appropriate option to indicate whether you are required to provide a medical certificate and chest X-ray certificate. Medical certificates must be less than three months old when you submit them to Immigration New Zealand:

C6 Tick the option below which applies to you:

I plan to be in New Zealand for less than six months. You do not need to provide a medical certificate or chest X-ray certificate. Go to Section D: Character.

I plan to be in New Zealand for between six and 12 months.

以下の場合、申請者はメディカルチェックとレントゲンの診断書を提出する必要がある。

You must provide a *Chest X-ray Certificate (INZ 1096)* if you are from, or have visited for more than three months, a place that is outside the list of 'Countries, areas and territories with a low incidence of tuberculosis', and: 結核が発生している地域や国に3ヶ月以上滞在していた場合。

申請者が過去にイミグレにレントゲンを提出していない場合。

- you have never previously provided a chest X-ray certificate to Immigration New Zealand, or 申請者が過去にレントゲンを提出したが、36ヶ月以上経っている場合。
- you have previously provided an X-ray certificate but it was dated by the radiologist more than 36 months ago, or 申請者が結核が発生しているリストに載っていない国で6ヶ月滞在していた場合。
- you have spent six consecutive months in a place that is not listed as a low incidence TB country since any previous application you have made to Immigration New Zealand.

- 申請者は12ヶ月以上ニュージーランドに滞在する予定で、レントゲンとメディカルチェックの証明を提出する必要がある。
I plan to be in New Zealand for 12 months or longer (this includes any time you have already spent in New Zealand). You must provide a *Chest X-ray Certificate (INZ 1096)* and a medical certificate, unless the notes below indicate that you are not required to at this stage. (今までニュージーランドに滞在した期間を入れる)

Notes:

- Refer to *Completing Section C: Your Health in the Partnership Based Temporary Visa Guide (INZ 1199)* to:
 - find out whether the medical certificate that you should provide is a *General Medical Certificate (INZ 1007)* or a *Limited Medical Certificate (1201)*; and
 - for the list of 'Countries, areas, and territories with a low incidence of tuberculosis'.
- Pregnant women are not required to have an X-ray, unless a special report is required.
- You do not need to provide a chest X-ray certificate if you have provided one which was issued less than 36 months ago, with a previous Immigration New Zealand application, **unless** your health has deteriorated since your previous certificate was issued, or **unless** you have spent six consecutive months since your previous application, in a place not listed as having a low incidence of tuberculosis.
- You do not need to provide a medical certificate if you have provided one which was issued less than 36 months ago, with a previous Immigration New Zealand application, **unless** your health has deteriorated since your previous certificate was issued.

C7 Tick the option below which applies to you:

- 申請者はレントゲンとフルメディカルチェックあるいはリミットメディカルチェックの診断書を提出する必要がある。
I am required to provide both a *Chest X-ray Certificate (INZ 1096)* and either a *Limited Medical Certificate (INZ 1201)* or a *General Medical Certificate (INZ 1007)*. Go to C8

- 申請者はレントゲンの診断書のみを提出する。
I am only required to provide a *Chest X-ray Certificate (INZ 1096)* because:

- I am staying between six to 12 months and I am from, or have visited for more than three months, a place that is not listed as having a low incidence of tuberculosis, Go to C8; or
- I have previously provided a chest X-ray certificate; however:
 - it was dated by the radiologist more than 36 months ago Go to C8, or
 - my health has deteriorated since my last certificate was issued, or
 - I have spent six consecutive months since my previous application, in a place not listed as having a low incidence of tuberculosis. Go to C8.

- 申請者はレントゲンの診断書を提出する必要があるが、妊娠中のため申請できない。
I am required to provide a *Chest X-ray Certificate (INZ 1096)*, however, as I am pregnant I am not required to have an X-ray; and:

- I am not required to provide a medical certificate at this stage; or
- I have therefore provided only a medical certificate. Go to C8.

- 申請者はメディカルチェックの診断書を提出する必要がある。
I am required to provide a medical certificate because:

- I have provided a chest X-ray certificate which was issued less than 36 months ago with a previous Immigration New Zealand application, or
- I have previously provided a medical certificate, however:
 - it was dated by the examining physician more than 36 months ago; or
 - my health has deteriorated since my last certificate was issued. Go to C8.

- 申請者はレントゲンもフルメディカルチェックあるいはリミットメディカルチェックの診断書を提出する必要がある。
I do not have to provide a *Chest X-ray Certificate (INZ 1096)* and either a *Limited Medical Certificate (INZ 1201)* or a *General Medical Certificate (INZ 1007)* at this stage because:

- I have provided a medical certificate and chest X-ray certificate which were issued less than 36 months ago, with a previous Immigration New Zealand application; and
- my health has not deteriorated; and
- I have not spent six consecutive months in a place which is not listed as having a low incidence of tuberculosis since my previous application. Go to Section D: Your character

※ワーホリビザ入国で、それからこのビザを申請する場合、これらはすでに提出済みなので提出不要。これにチェックを入れる。

医師がイミグレにメディカルチェックとレントゲンの診断書を提出している。

C8 Tick the option that applies to you: Is a physician submitting your medical and/or chest X-ray certificate to Immigration New Zealand on your behalf?

Yes *Has your physician supplied you with an eMedical Reference Code (NZER)?*

医師はeMedicalのリファレンスコードを申請者に渡している、
eMedicalのリファレンスコードを記入する

Yes *Enter your eMedical Reference Code here:*

No *Enter the name of the clinic that is submitting your health information:*

No *If the physician has returned the medical and/or chest X-ray certificate to you, then you will need to submit these with your visa application.*

Section D Character

申請者はこのセクションを全て記入する必要がある。もしこのセクションで申請が却下された場合、イミグレは申請者のパスポートを記録する。

All applicants must complete this section. Note: if your application is declined for character reasons, Immigration New Zealand may place a notation in your passport indicating that you applied for a visa for New Zealand.

i For more information about the questions in this section, see 'Completing Section D: Character' in the *Partnership-Based Temporary Visa Guide*.

D1 申請者あるいはこの申請書に含まれる誰かが交通事故など含めるなんらかの有罪判決を受けたことがあるか？
Have you, or anyone included in this application, been convicted at any time of any offence, including any driving offence? *Please note that this includes any conviction(s) outside of New Zealand subsequently cleared or wiped by 'clean slate' legislation.*

Yes No

D2 申請者あるいはこの申請書に含まれる誰かが、
Are you, or is anyone included in this application, currently:

調査中
• under investigation Yes No

手配中
• wanted for questioning Yes No

疑惑をかけられている
• facing charges Yes No

ニュージーランドを含む全ての国で
for any offence in any country?

D3 申請者あるいはこの申請書に含まれる誰かが、今までに
Have you, or has anyone included in this application, ever been:

締め出され
• excluded Yes No

入国拒否
• refused entry Yes No

追放
• removed or deported Yes No

from any country, including New Zealand?

D4 申請者あるいはこの申請書に含まれる誰かが今までに、全ての国を含める国でビザの拒否を受けたことがあるか？
Have you, or has anyone included in this application, ever been refused a visa/permit to visit, work, study or reside in any country? Yes No

D5 申請者あるいはこの申請書に含まれる誰かが今までに、テロリストの一員だったことがあるか？
Have you, or has anyone included in this application, ever been a member of, or adhered to, any terrorist organisation? Yes No

D6 申請者あるいはこの申請書に含まれる誰かが今までに、政府、政体、主唱者、戦争犯罪、人権などを悪弊した者が含まれているか？
Have you, or has anyone included in this application, had (or currently have) an association with, membership of, or involvement with, any government, regime, group or agency that has advocated or committed war crimes, crimes against humanity and/or other gross human rights abuses? Yes No

含まれている場合、全ての詳細を記入。
If you have answered yes to any of the questions above give full details. This includes full details of any charges, convictions and the sentence or penalty imposed. Continue on a separate piece of paper if necessary.

Police certificates you must provide

このセクションでは申請者は警察証明書の提出を選択する必要がある。(警察証明書は6ヶ月以内に発行されたものをイミグレに提出すること)
Select the appropriate option to indicate whether you are required to provide a police certificate with this application. Police certificates must be less than six months old when you submit them to Immigration New Zealand.

- D7** 申請者は市民権を保有する国の警察証明書と17歳以降であるいは5年間滞在していた国の警察証明書を提出する必要がある。
You must provide police certificates from your country of citizenship and any country you have lived in for five years or more since the age of 17 if you plan to be in New Zealand for 24 months or longer (including any time you have already spent in New Zealand), and, either ニュージーランドに今まで滞在した期間を入れて24ヶ月以上滞在する場合。
- you have not provided police certificates to Immigration New Zealand with a previous visa application, or
 you have provided police certificates to Immigration New Zealand but those certificates were issued more than 24 months ago. 申請者は過去のビザ申請の時まだ警察証明書をイミグレに提出していない。
- D8** 申請者は警察証明書を提出する必要がある。
You do not have to provide police certificates if:
 you are not intending to be in New Zealand for 24 months or longer, or 申請者は24ヶ月以上ニュージーランドに滞在する予定がない。
 you have already provided police certificates to Immigration New Zealand with a previous visa application and those police certificates were issued less than 24 months ago. 申請者はすでに過去のビザ申請と一緒に警察証明書をイミグレに提出している。その警察証明書は24ヶ月以内に提出されたものである。

*D7、D8から1つチェックを入れる

Section E Applicants for partnership visa

結婚のためのビザを申請する申請者以外はこのセクションを記入する必要がある。
All applicants must complete this section with the exception of those applying for a visitor visa on the basis of a culturally arranged marriage. If you are applying for a visitor visa on the basis of a culturally arranged marriage go to section F : Applicants for a visitor visa for the purpose of a culturally arranged marriage.

- E1** 申請者はいつパートナーとの関係を始めたか？
When did your partnership start?

- E2** 申請者はいつから純粋で安定した関係でパートナーと住み始めたか？(別居していた期間があれば理由を記入)
When did you and your partner begin living together in a genuine and stable partnership (entered into with the intention of being maintained on a long-term and exclusive basis)? If you and your partner have spent period(s) of time living separately, provide details.
一緒に住み始めた日
Date you began living together

D	D	M	M	Y	Y	Y	Y
---	---	---	---	---	---	---	---

- E3** 申請者とパートナーは純粋で安定した関係で最近一緒に住んでいるか？
Are you and your partner currently living together in a genuine and stable partnership (entered into with the intention of being maintained on a long-term and exclusive basis)?
 Yes No *Explain why*

- E4** 申請者のパートナーは申請者と同じ期間ニュージーランドにいる予定か？
Will your partner be in New Zealand for the same period of time as you?
 Yes No *Explain why*

- E5** You and your partner must meet the minimum requirements for the recognition of partnership. Confirm that you meet these requirements below:
申請者のパートナーと申請者は18歳以上である、あるいは家族のサポートがある16,17歳である。
 My partner and I are both aged 18 or over, or 16 to 17 with the support of a parent or legal guardian for our partnership. 申請者のパートナーと申請者は
 My partner and I have met in person.
 My partner and I are not close relatives. 申請者のパートナーと申請者は親類でない。
- Note:** For the purposes of these instructions relationships between close relatives are considered to be relationships equivalent to the provisions under Schedule 2 of the Marriage Act 1955 and under Schedule 2 of the Civil Union Act 2004.
- Go to Section G: Declaration by applicant.

Section F Applicants for a visitor visa for the purpose of culturally arranged marriage

結婚のためのビザ申請者のみこのセクションを記入する。

Only applicants for a visitor visa for the purpose of a culturally arranged marriage are required to complete this section.

F1 Are you coming to New Zealand to enter a marriage in accordance with an identified cultural tradition of arranged marriages?

Yes No

F2 Has another person (not you or the person you are marrying) arranged the marriage? This includes the initial selection of you and the person you are marrying.

Yes No

F3 Do you intend to marry within three months of your arrival in New Zealand? Yes No

F4 Do you agree to leave New Zealand if the marriage does not take place within three months of your arrival in New Zealand?

Yes No

If you have answered 'no' to any of these questions **F1** to **F4**, you do not meet the requirements to be granted a visitor visa for the purpose of a culturally arranged marriage.

Section G Declaration by applicant

この申請書に含まれる人全員がこのセクションを記入する必要がある。

All of the people included in this application must complete this section.

I have provided true and correct answers to the questions in this form.

I understand that if false or misleading information is submitted, my application may be declined without further warning.

I will inform Immigration New Zealand of any relevant fact or change of circumstances (including a change in my employment or partnership status) that may (i) affect the decision on my application for a visa, or (ii) affect the decision to grant entry permission based on the visa for which I am applying.

I agree to leave New Zealand before my visa expires. If I remain in New Zealand after my visa has expired, I may be deported by Immigration New Zealand.

I agree that if I am not entitled to free health care in New Zealand, I will pay for any health care or medical assistance I may require in New Zealand.

I understand that if I have received immigration advice from an immigration adviser and if that immigration adviser is not licensed under the Immigration Advisers Licensing Act 2007 when they should be, Immigration New Zealand will return my application.

I understand that Immigration New Zealand may provide information about my entitlement to work to potential employers via the online VisaView system. If I undertake a course of study while in New Zealand, I authorise Immigration New Zealand to provide information about my immigration status to my education provider, including via VisaView.

I authorise Immigration New Zealand to provide information about my health and my immigration status to any health service agency. I authorise any health service agency to provide information about my health to Immigration New Zealand.

I authorise Immigration New Zealand to make any necessary enquiries about information on this form and/or accompanying documentation. I authorise any agency whether in New Zealand or overseas, including but not limited to border or immigration agencies, education providers, financial institutions, foreign embassies, government authorities, health care providers, police or other law enforcement agencies, that holds information (including personal information) related to information on this application form and/or accompanying documentation to disclose that information to Immigration New Zealand so that they can:

- make a decision on this application
- answer enquiries about my immigration status once my application has been decided.

I authorise any agency that holds information (including personal information) related to those matters to disclose that information to Immigration New Zealand.

If I am granted a visa with the condition that I accompany a student, I agree to live with that student. I understand that both the student and I may be liable for deportation if I do not meet this condition.

If I am granted a limited visa, I agree that I will leave New Zealand on or before the expiry date of that visa. If I do not leave New Zealand, I may be immediately deported from New Zealand without the right of appeal.

I have provided all the documents required by the checklist on page 2. **※必ずチェックを入れる**

申請者のサイン
Signature of applicant | _____

記入日
Date | D | D | M | M | Y | Y | Y | Y |

16,17歳の場合家族からのサイン
Signature of parent or guardian if applicant is 16 or 17 years of age
| _____

記入日
Date | D | D | M | M | Y | Y | Y | Y |

Section H Immigration adviser's details

イミグレアドバイザーを利用している場合、アドバイザーはこのセクションを記入する必要がある。
This section must be completed by the applicant's immigration adviser. If the applicant has authorised all advisers within an organisation to act on their behalf at [B5], only the person named at [B3] must complete this section. If the applicant does not have an immigration adviser, this section does not have to be completed.

H1 If you are a licensed adviser, please provide your licence details.
Licence type full provisional limited List conditions specified in the register.

Licence number | 2 | 0 | | | | | | | | | | Go to Section I: Declaration by person assisting the applicant

H2 If you are exempt from licensing, tick **one** box below to show why you are exempt from licensing then go to Section I: Declaration by person assisting the applicant.

- I provided immigration advice in an informal or family context only, and I did not provide the advice systematically or for a fee.
- I have provided immigration advice in the course of my work (employed or volunteer) and that work exempts me from the requirement to be licensed. Indicate the reason for your exemption below.
 - Lawyer with current New Zealand practicing certificate Community Law Centre Citizens Advice Bureau
 - New Zealand Member of Parliament or staff New Zealand public servant Foreign Diplomatic/Consular

i See www.immigration.govt.nz/adviserlicensing for more information about who is exempt from licensing.

Section I Declaration by person assisting the applicant

申請者のアドバイザー、この申請書記入に手助けをした人、通訳者などはこのセクションを記入する必要がある。
This section must be completed and signed by the applicant's immigration adviser, or by any person who has assisted the applicant by providing immigration advice, explaining, translating, or recording information on the form for the applicant. If the applicant does not have an immigration adviser, and no one helped the applicant to fill in this form, this section does not have to be completed.

If you are not exempt under the Immigration Advisers Licensing Act 2007, it is an offence for you to provide immigration advice without holding a license, and Immigration New Zealand will refuse to accept your client's application. More information about immigration adviser licensing can be obtained from the Immigration Advisers Authority website www.iaa.govt.nz, via email info@iaa.govt.nz or by telephone on 0508 422 422.

Name and address of person assisting applicant. Same as name and address given at [B3], or as below.

Family/last name Given/first name(s)

Organisation name (if applicable) and address

Telephone (daytime) Telephone (evening)

Fax Email

I understand that after the applicant has signed this form it is an offence for me to change or add further information, or change or add any documents attached to the form, without making a statement identifying what information or material has been changed, added or attached and by whom. If I make these changes or additions, I must state on the form what they were, who made them and the reason they were made.

I understand that the maximum penalty for this offence is a fine of up to NZ\$100,000 and/or a term of imprisonment of up to seven years.

I certify that the applicant asked me to help them complete this form and any additional forms. I certify that the applicant agreed that the information provided was correct before signing the declaration.

- I have **assisted** the applicant as an interpreter/translator
- I have **assisted** the applicant with recording information on the form
- I have **assisted** the applicant in another way. Specify
- I have **provided immigration advice** (as defined in the Immigration Advisers Licensing Act 2007) and my details in Section H: Immigration adviser's details are correct.

Signature of person assisting Date

About the information you provide

Deciding whether you are eligible for a visa

Immigration New Zealand collects the information about you on this form to decide whether you are eligible for a visitor visa or a limited visa. We may also use the information to contact you for research purposes or to advise you on immigration matters.

Collecting the information is authorised by the Immigration Act 2009 and the Immigration Regulations made under that Act. You do not have to provide the information, but if you do not we are likely to decline your application.

Deciding whether you are eligible to board a flight to New Zealand

The information we collect may also be used to determine whether you are allowed to board a flight to New Zealand. We will not share your personal information with airline check-in agents; however, we will send a boarding message to the airline check-in agent based on the information you have provided in this form.

Immigration New Zealand may also share the information you have provided with other government agencies that are entitled to it by law, or with other agencies (as you have agreed in the declaration).

You are able to ask for the information we hold about you and have any of it corrected if you think it is necessary. The address of Immigration New Zealand is PO Box 1473, Wellington 6140, New Zealand. This is not where your application should be sent.

Other documents we may need

Sometimes we may ask for additional documents or information to consider with an application.

You may wish to send other documents or information so that we can consider it with this application. Send photocopies only (not original documents), as these documents will not be returned to you. If we need to see an original document, we will ask you to produce it later.

For more information

If you have questions about completing the form:

- see our website www.immigration.govt.nz/contactus
- phone our call centre on 0508 558 855 (within New Zealand).

Section J

Paying your application fee and immigration levy.

To find out how much the fee and immigration levy is and where to send your application, use our office and fees finder at www.immigration.govt.nz/fees.

Note: Some offshore offices do not accept credit cards. The office and fees finder contains information about alternative methods of payment.

Your application fee and immigration levy

Amount you are paying:

申請料 Amount
通貨 Currency ※オンラインでチェックする
(e.g. NZD, USD, RMB)

Application number
(office use only)

Preferred methods of payment ※ここではEFTPOS不可

申請料支払いのために次の支払い方法に1つチェックを入れる。
We recommend that you use one of the following methods of payment for better security and faster processing:

Bank cheque/bank draft

Credit card (choose one)

Mastercard

Visa

SWITCH card (UK only)
カード保有者の名前 Name of cardholder

カード番号 Card number

カードのセキュリティ番号 CVC/CVV number

Note: Your CVC/CVV number is the three-digit number found on the signature strip on the back of your credit card.

カードの期限 Expiry date

カード保有者のサイン
Signature of cardholder

記入日 Date

Other methods of payment

Personal cheque. Note that we will hold your application for 10 working days to allow the cheque to be cleared.

Cash. Our New Zealand offices do not accept cash. Most of our offices outside New Zealand do not accept cash.

EFTPOS. Note this option is only available for applications lodged in person in one of our New Zealand offices.

現金での支払いは不可

We do not accept money orders.

When filling in this form, please write clearly using CAPITAL LETTERS.

New Zealand Government